



RBHraCaNacRkkmCa Cati sasna RBHmhaksRT

RkmRbikSaGaCakNpI

r)aykarNsegprbsRkmRbikSaGaCakNpI el x2 qam2003

esckppn

bnabBRkmRbikSaGaCakNpI RtU)anbegltenAEx]sPa qam2003 rhtmkdl Exmkra qam
2004mk RkmRbikSaenHdBNkarCMMHSNNbrOgenvivaTvaynPN)ancMh28 . kgcBNamvivaTAtj
enaH man85° RtU)anedaHrsaytamntivFGaCakNpI tamry³karecj esckppgab; cMh8 nigkar
RBmerBogcMh17 . I Tpl enH KwakareCaKCyMyKY [ktsMal smabsabGaCakNpI EdI
enHCaEpkmYcu rnkigkarGPvDAnRkboxNktlytp. sthemil taragel x1 xagerkam EdI bgaj BI
RkahkenI Tpl nigBIGEdI BakBhngcMhbNpTajGs; .

c,abcmgesckppgabGaCakNpI CaPasaExp nigPasaGgeKos RBmTajBtmanI KitTak;Tgc,ab;
nignitvFRkbRKgRkmRbikSaGaCakNpI Gacrk)anenAel xaFkardanRkmRbikSaGaCakNpI benA
tamGWfMnt <http://www.arbitrationcouncil.org/>.

sNNbrOgsMan,^{2 3}

sNNbrOgeI x ³ 11/03

PaKI ³ sNaKarkadDyaNa nig shCBkmkrniyaCitsNaKakadDyaNa

Epki ³]sSahkmjsNaKar

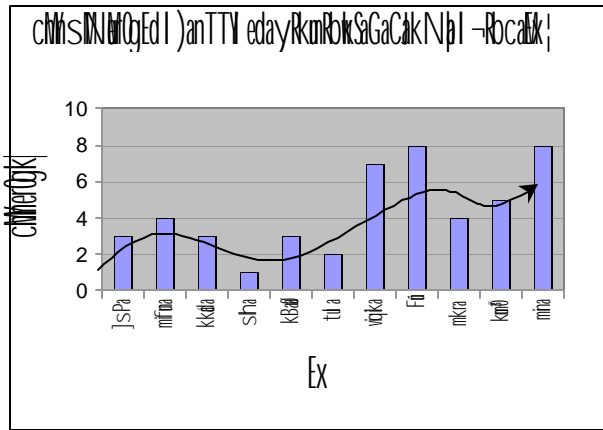
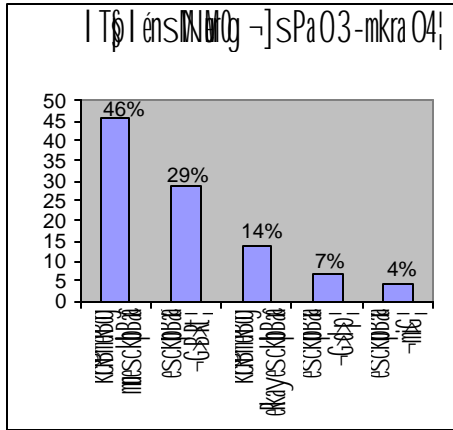
cMhkmkrniyaCit ³ 440 nak;

RbePTesckppgab;³ mincgkatBkic©

enAkigerOgkpnH kmkrniyaCitenASNaKar)anGHGagfa cMhTkr)ak)anBEnbneTaeI I
vkrby TarR)akrbsGtifCnerkampok {R)akFnanaRkaH} minRtU)anEbgEckeBj el j eTaeGaykmkr

Edl c,abkargartMeT -marTa134; . cMhTikR)ak;Edl)anTamTarSmbry³eBl 3qabH Gac el lSBl700 du or .

taragel x 1 segpskmpPaBcabBef¶¶01 Ex]sPa dI ;éf¶¶131 ExFüqal2003 .



G&P/rt)anGnutpyageBj el j ¶¶RtmRtU	→	mFümPaKEdl pasb¶¶Ex
G&P m&G)anGnutpdayEpkx&enesckpab; min)anGnutpT		

sINMqel x ³ 11/03
RkmRbkSaGaCakNpl sMcf³

- 1> PaKryéncMhTikR)ak; Edl bEnhel karkINt;TarR)akrbsGtifCn {R)akFnanu eRkaH} sft kqEdnsmt&c&c,abkargar marTa 134
- 2> sNaKarmankatBkic[©]EbgEckTikR)ak;TajenH eGayeTAKmkrieyacit CaR)ak;su& erogral Ex nig
- 3> sNaKarmantHaTpl KNnc,as;l asmyBcMhR)ak;FnanRkaH Edl RbmU)anenah nigEbgEckeGayeTAKmkrieyaciterogral Ex .

karRtV Binitür)ak;Qü srlrbbskmpkrieyacit edayeyageTAtamR)ak;Qü eKaI RkmRbkSaGaCa kNpl sMcf³ sNaKar RtUebkR)ak;BUI aPRbcak Rbcab¶¶Edl smmU eTAnigcMhTikR)ak;Fna narKaH Edl)anC&akmkrieyacitBmm . eh tultenH RkmRbkSaGaCakNpl)anRcanecal kar

TamTarR)akFnaneRkaHrbskmpkrnieyaCit edayminbgAbeGaynieyaCkebkR)akenHeGayeTAKmpkr
nieyaCit sMbrj³eBl bqmngmkeT .

bInpRkmRbkSaGaCakNpI)ansMrcfa sNaKar)anrMl aPc,absBkargar eday³

1> ebkcMhTkrR)akxH EdI)anCak; kqTngnkarSMccitpI R)akbBV aPRbcakM Ca
CagkarTTY Rbcak nig

2> xkxanmin)anpH eGaykmpkrnieyaCitnUKNnlyc,as;l asmly éncMhTkrR)akFna
neRkaH EdI RbmU)an nigEdI ebkeGay .

eyagtammU ehtUtajGsenH RkmRbkSaGaCakNpI)anbgAbeGaysNaKar erobcMlgvij nUEn
karebkR)akFnaneRkaH EdI GnwtpTAtamc,ab; . edm,edaHRsayerOgenH RkmRbkSaGaCakNpI)an
sMrcfa sNaKarRtUet³

k> begltvFc,as;l as; nigtmøPaBmly edaymankarcU rMhRbkSaeyabI BltMnagshCB
Namly sMbkarebgEckR)akFnaneRkaH EdI Fanafa R)akFnaneRkaH 100° EdI
RbmU)an RtU)anEbgEckeTAeGaybKA ktamExnimly²

x> pSBpSay nigBnüI vFEckenHeTAdI bKA kTajGs;nig

K> cabepmEbgEckR)akFnaneRkaHenAkqKNenYüRbcakM EdI RbmU)an nigEbgEck .

sMnMogeI x³ 21/03

PaKI³ eragcRkkatedr Ly G½ ExmbDa nigshBkshCBYuCnExp

Epki³]sSahkmpaynPNØ

cmhkmkrnieyaCit³ 420nak;

sMnMogenH kmkrnieyaCitbjTamTar 8 cMnc mkRkmRbkSaGaCakNpI . PaKITajGs;)anedah
Rsay 6 cMncrchehy kqcmNamsMNTaj 8 cMnc xagel I tamry³karcra nigkarpSHpSa kq
dMnrkarGaCakNpI . sMNBRTU)ansMrcedayRkmRbkSaGaCakNpI KIP

1> nieyaCk RtUsqmkvij -k; cmhTkrR)ak; 5 du arshrdæemrk EdI nieyaCk)ankat;
sMbréføsovePAkargar nig-x; cmhTkrR)akBl 15-30 du arshrdæemrk EdI
nieyaCk)ankat;CaR)akkk;kqkarcabepmkicSnüakargar nig

2> nieyaCkRtUebkR)akQÜ eGayeTAKmpkrnieyaCit eTahbkqkrNminmankargareGay
eFKeday .

edh, eqlytbeTAnjkarTamTarTl1-k; RkmRbikSaGaCakNpl)ansMrcfaesovePAkargar KQasm, tp
 rbskmjkrnyacit ehlykmjkrnyacit RtUecj éfəsovePAenH . -c, absBkargarmRta32; dt
 enH RkmRbikSaGaCakNpl)ansMrcfa vamanI kN³RtmRtUsMloniayackkqkarkatR)ak,QÜ cMh
 2500eroI -tll pükarsMbesovePAkargarmYk,al ; dtEdI niyack)anbgsmbeéfosovePA
 kargarenah .

niyack)antvafa karkatR)ak,QÜ cMh 5 dil arshrdGaemrk BR)ak,QÜ rbskmjkrnyacit edh,l
 cINayeTael karBhitüsPaBCarBcaM sMbeh tPl dtKäEdI mankjSINtOgeI x 02/03 -erag
 crKClisq; RkmRbikSaGaCakNpl)ansMrcfa niyackRtUetbgéfBhitüsPaBrbskmjkrnyacit .
 dtEnH niyackRtU)anbgAbeGaysgnUTikR)ak,cMh 4 dil ar nigR)ak,cMh 1500 eroI eGayeTAKmkr
 niyacitvij .

eqlytbeTAnjkarTamTar 1-x; RkmRbikSaGaCakNpl)ansMrcfa niyack kal Bhm)anGnutp
 karkatR)ak,QÜ rbskmjkrnyacit cMhBI 15-30 dil arshrdGaemrk kjry³eBI bExenry³
 eBI eFKargar EdI CaR)akFanakargar sMbakarbonpBsBkeK . eTahbkmjkrnyacit)anRBmerBog
 katR)akedaysresrCal ayI kNGkSryagNakeday kRkmRbikSaGaCakNpl)ansMrcfa kmjkr
 niyacitTaldjenah eFidayminRsb,ab; ehlybBaéGayniyacksgR)ak;Taldjenah eGayeTAKmkr
 niyacitvij .

enAeBI edaHRsaykarTamTarcgeRkayenH RkmRbikSaGaCakNpl segteXlj fa eI KEI gEt
 kicSnüakargarRtU)aneKbBaBedayRsb,ab;bmlyBüüeyagtammaRta 71 -7; b=11; én c,ab;
 sBkargar niyack mankatBkicRtUetbgR)ak,QÜ eGayeTAKmkrnyacit . Rbsnebniyack
 cgeGaykmjkrnyacitbgäj xü nigrgcaMbakargarenAeBI BüükicSnüa RkmRbikSaGaCakNpl
)ansMrcfa vacakarTTI yk)an EdI niyackRtUp; 50° énR)ak,QÜ eKal CMVskarbğäj xü
 rbskmjkrnyacit sMbakareFKarenAefNamy kjry³eBI BüükicSnüaenah .

sMwOgel x 3 24/03
 PaKCM aH 3 eragcRkkatedr fb;vibnig kmkrEdI CasmaCkshCBkmkrsamKPaBén
 eragcRkfbvib
 Epk 3]sSahkmaynPNĐ
 cMhkmkrniyaCit 3 765 nak;

vivaTkisMwOgfb; vibekitecj mkBkarbraCyéndBNkarerobcGnsBafm . mancMnc
 vivaTcm53EdI)anbBabTARkmRbkSaGaCikNpI edm, bFKaredaHRsay . erOgTabjenHmanBakBks
 ngR)ak;QI I kxNBkargar nigkarTTY sAl silfssshCB . vivaTenHekitecj mkBbnkarénkar
 erobcGnsBafm va)anbgaj [eXij fa karedaHRsayerOgTabmU caMac; TamTar [RkmRbkSaGaCik
 kNpI ecj nUbTbBafpianaSRmabkarTTY yknUGnsBafmly edaykareyaKyI Kā . CMrrbs;
 niyaCkenAkjRkmRbkSaGaCikNpI KwadacxatminRBmpI nUGtRbeyaCn_Namly EdI eI lSBGV
 EdI manEcgkjc, abkargareLy . kjkarecj esckpogAbrbsxh RkmRbkSaGaCikNpI minRtmEt
 eFKarBicarNaeTaeI t, abkargareT bñpfmTabfmgEfgel leKal karNsmFmpgEdr .

esckpogAbmanbTbBafBakBksng R)ak;QI karQbsRmakedayCjWkarQbmatPaB kar
 TTY sAl shCB nigkargarEdI manerKaHfak; . esckpogabenH kñanpgEdrnUcMncI QiténltivFI
 bNpCMassRmabedahRsayvivaTkargar .

fTbCabfmPakhieyaCk)anbdesFnjesckpogabenH bñpnyExerkaymk tamry³kar
 BPakSaKabEnñ PaKTabBr)anQandI kicRmerBogmly ehly)anseRmc [manGnsBafmly Epk
 eI esckpsermcrbsRkmRbkSaGaCikNpI . RbkarenH CakicRmerBogel kThlyenAkjvislyvay
 nPNkmeCa Tak;TgnegRbvt;saRspbsxh . sBfñH GnsBafmenH pI CaKMI ;GnsBafmepSg
 eTot enAeBI GnaktsRmabbMI[vislyvaynPNñAkmeCa .

- sNNMogeI x ³ 25/03
- PaKI ³ Rkmhm eGtvanspGindisRstnig shCBYuCnExp
- Epk ³ pl iteRKOGI gáRkéL
- cmhkmkrniyaCit ³ 130 nak;

enAkj sNNMogenH mankarTamTar 2cMnc blymkRkmRbikSaGaCakNpI . PaKItaBt)anedaH
 RsaybBaamycMnc kycMnamkarTamTarTaj 2cMnc enAkjdbNfkarRkmRbikSaGaCakNpI .
 karTamTarmY RtU)ansMcedayRkmRbikSaGaCakNpI KIP

- > neyaCk KYEtebKR)akeGayetaKmkkrniyaCit nUcMHR)akbEnfnGtltPaBkargar dt
 cmhEdI)anEcgekjesckpudMngel x 17 ctqá2000 -skby;

eqlytbeTAngsNNenH neyaCk)anRbEkkfa³

- 1> esckpudMngel x 17 GnutpBaHeteragcRkkatedrEtbeNñH vaminGnutp
- 2> eragcRk eGdvanspGindisRstEdI pl iteRKOGI gáRkéL stab;Tpsarnab; j
- 3> eLly nig
- 4> eragcRk eGtvanspGindisRst TTY)anR)akcMnj tictc EdI CamU ehtminGacpI ;
 CbnUsMNBEnfn)an .

BakBwngkarCMas;TajenH RkmRbikSaGaCakNpI yI eXlj fa esckpudMngel x 17
 bBaak; yagc, asfa esckpudMngelH Gnutp)anEtkegeragcRkvaynPNñ nigeragcRkEs, keCb
 beNñH . dtenH RkmRbikSaGaCakNpI yI eXlj fa esckpudMngel x 17 minGnutpBaH
 eragcRk eGdvanspGindisRstEdI CaeragcRkpl iteRKOGI gáRkéLeLly .

bfnRkmRbikSaGaCakNpI ktsMal eXlj fa Tak;TgeTAngmaRta 312 -vakuxNñH; énc, ab;Bt
 kargar vaminmanI kñ³dacxat edm, BicarNabBaapbc, ab; kycarkM tyivaTkargarTak;Tg nypI
 RbeyaCnnaeBI GnakteLly . enAkjkrNEdI PaKibpTamTar eRchCagGVEDI c, ab)anEcgbcmh
 Gb, brma RkmRbikSaGaCakNpI yI eXlj fa RkmRbikSaGaCakNpI manGnac edm, sMceyageTA
 el eKal karNsmFm' bPaBRtmRtUeTAtamkaI 3eTs³ . kycrNenH RkmRbikSa)ansMcfakareFV

kargarenAkijeragcRkpl iteRKOgGI gkar KWbKæTAnjgkareFKargarenAkijeragcRkkatedr berag
 cRkEs,keCgEdr . dtenH RkmRbikSaGaCakNpl)ansbrcfa vamanPaBsmFm' sMabkmkr
 neyaCit Epik]sSahkmGI gkar kigkarTTM)anR)ak; bEnbnsMabGtitPaBkargar dtGikEdI
 eFKarenAkij]sSahkmaynPNedr . eqlytbeTAnjgkarCMasrbsPaKheyaCk EdI BkeKminGac
 pfl ;tamsNnHUR)akbBl aPsMabGtitPaBkargar)anenaH RkmRbikSaGaCakNpl)anesbGayBkek
 pfl nUbBahrBaotbedm,lgM CaPstagnUkartvaenH . edaysarneyaCkmin)anpfl bBaltajenHdI ;
 RkmRbikSaGaCakNpl RkmRbikSaGaCakNpl min GacTTM ykkarCMasrbsBkek EdI Bkekfa
 minGactMLgenH)aneLy .

dtenH RkmRbikSaGaCakNpl bgAb;fa neyaCk RtUebkR)akcMh 1 dul arshrd@aemrk sMabR)ak;
 tMLgGtitPaBkargar)an 1qalMngelgdI cMhGtb,brma 4dul arshrd@aemrk sMabGik EdI
 manGtitPaBkargareI sBl4qalMLgeTA . enHCacMhcticc ticCagGEdI manEcgenAkij esckp
 dMngel x 17 EdI)anpfl R)aktMLgsMabGtitPaBkargar mandI ;5 dul arshrd@aemrk sMab;
 kmkrneyaCit EdI manGtitPaBkargareI sBlbHqalMLgeTAenaH . karsbrccej esckp;Tabj
 enH RkmRbikSaGaCakNpl ktsMal eXij pgEdrfa karebkR)akbEnbel Gtit PaBkargareGayeTA
 kmkrneyaCit ngmanpl RbeyaCndtKadI neyaCk kigI kxNbnYFanasutPaB PaBespHrtg;
 enkmkrneyaCitrbssxH EdI manbTBesaFn_nigCMaj erch .

esckpsegbenyutisa®spbsRkmRbikSaGaCakNpl

enAeBl sbrcel brOgviwTGMSITs RkmRbikSaGaCakNpl RtU)antMeGaysbrc tamkarbkRsay
 nigkarGnutp,ab; . -c,abkargar makta 312; karsegbenyutisa®spbsRkmRbikSaGaCakNpl
 xageRkam RtU)anpfl eGaykigeKal bMngCaBtmanEtbaNH .

R)ak;Qd nigkarkatR)ak;Qd

$$sk = esckp;gabGaCkNpl -el x;$$

* karcMnaysMabesovePAkargar EdI CakatBkic®skmkrneyaCit - karkatR)akel s
 cMhcmNayTabjenah RtUs gmkkmkrneyaCitvij .

* karkat(R)ak; QÜ edm, FanaPaBes pRtgrbs kmkrñeyaCiteTaeGayñeyaCk KminRtmRtU
sk 21/03

- maRta 126-129 énc, abs BKargar manEcgBkarhamXatRbqabTeTAnqkarkat(R)ak;
QÜ CaFrmanNamY . karkat(R)ak; NamY EdI minRsbc, ab; nqRtUEtsgRtLbvij .
karkat(R)ak; NamY Gacbgäj G BKarrM aPbBan eI ItWkar éñ(R)ak; QÜ Gb, brma .

* ñeyaCkTTY xisRtU kqkarebk(R)ak; QÜ eGaykmkrñeyaCit enAeBl kicSniakargar
kBgGnvtp
sk 21/03

- ñeyaCk RtUonpbk(R)ak; QÜ eTahbinmankargareGaykmkrñeyaCiteFKeday .
karTTY xisRtUebk(R)ak; QÜ enH RtU)anFanakqmaRta 71 énc, abs BKargar .

tM kargaremAkar nigRkmpI itkmp

* sBl PaBénRkmpI itkmpenAkq tM kargaremAkar

sk 14/03

- ñeyaCkmäk; GacerobcRkmpI itkmp EdI pñ eGayRkmenahfa kmkrñeyaCitman
I TPaB GacTTY ykkargarenah)anCaFmpta EdI maneBl evl asmrümY sMab, Qb;
sMakBemageFKar .

* kargarbEnñemag RtUEts BKcitp sk 14/03

- ñeyaCk minGacbgqGaykmkrñeyaCiteFKarbEnñemag)aneLly .

sITfbsRbtPbKÁ k nigkarkarBar

* karBüdkargar karkMnteLgvij nUkatBKicfbs; tM NagkmkrñeyaCit

sk 17-18/03

- karkarBarRsbc, abénsITfbsRbtPbKÁ k Gnol ameTAtammaRta 293 énc, abs BKargar
kqkrNkarbeNj rBkeKecj kqkrNkarBüdkargarbsBkeK EdI karBüdenH bBaAb;
BkeKedayRbsITPaB BkarbBj tñatI CatM NagkmkrñeyaCit .

sitfkd kmj

* sitfkd kmj GacrTU)aneKerobnbBkareRb)asGs;I TPaBedayvFsnpFkj karedah
RsaywaTCamlyneyaCk

sk 29/03

- enAkj dNrkRkmRbkSaGaCakNpl PaKItajGs; RtUeteCosevogkareFkd kmj bLk
eGAb skmpPaBNamly dCaskmpPaB EdI eFvGaykanEtFfjFjLg² .
- dNakkaI pShpSa nigGaCakNpl KameFua)aymYedahRsayedaysnplEdI RtUet
BüayameFv)anmeBI erobcbFkd kmj

kartMLgr)akGtitPaBkargar enAkj] sSahkmGI gar

* kmjkrneyaCit enAkj] sSahkmGI gar TamTarkartMLgr)akGtitPaBkargar

sk 25/03

- manPaBsmrmüdtKärvagkargarenAkjpl itkmjRkOgGI gar nigenAkjpl it kmjkatendr
edm, sMctMLgr)ak; Qd Gb, rima . karbnpFkaredaykmjkrneyaCit [neyaCkdEdI
GactMLgtll rbskmjkrneyaCit nigsmngtMLgr)akGtitPaBkargar .

bBsitfbsneyaCk

* karTamTareGaybeNlj m^opedayshCB

sk 17-18/03

- bTbBattGnBattGayneyaCkmäk; beNlj kmjkrneyaCitmäk; sMbkarRbRBitkms
FfjFj pl GmNacsMccitp^ocmx eTaeGayneyaCk . neyaCkminCabkatBkic^oRtU
beNlj bKÄ kmäk; EdI)anRbRBitGMBksFfjFj naHeLy .
- RkmRbkSaGaCakNpl minbgäbeGaybeNlj kmjkrneyaCitmäkecj BkargareTebkmjkr
neyaCit eTAKMmkMngdI s^oPaB svtPaB rbskmjkrneyaCitepSgeTot . Rbsnebl
kmjkrneyaCitmäkeTAKMmkMngkmjkrneyaCitdeTeTot RkmRbkSaGaCakNpl Gac
ecj bgäbeGaypasb^okEngkargar bbeNlj ecj eblmanPaBcaMac; .

* GMackgkarcateGaykmpkrniyaCit eFKargarenAkjgRkHsbnmy
sk 17-18/03

- karsMccitpbsniyaCkeGaykmpkrniyaCitmakeFKarenARKHsbnmy nymnRtU)an BicarNafa CakarbBanel kicSnuakargareT ebGBenH minbNpl eGaykarxatbgCa sarvnpI kmpkrniyaCitBakBkT .

GMNacrbSRkmRbkSaGaCakNpl

* bgAbbeNpHGasn

- RkmRbkSaGaCakNpl mansifcj bBaeGaykmpkrniyaCitEdI eFKdkmpu eCosvag mineFKdkmpu nigRtLbcU eFKarvij Cabnan; RbsnebkdkmpFLg enAeBl sMwOg sft.enAkjgdnRkar svnakarenRkmRbkSaGaCakNpl .

bBaepSg²

* R)akFnaneRkaH EdI RbmU edaysNaKar

sk 11/03

- 10 ° EdI kINTfaCakarbgéføsva K)akFnaneRkaH dlnymnyenAkjgmaRta 134 énc,absBkargar .
- R)akFnaneRkaHdeTeTot EdI RbmU edaysNaKar RtUEt)anEbgEckeBj el j erogral ; ExeTAdI kmpkrniyaCit EdI manTmakTmgCamlyGtifCn . kmpkrniyaCit RtUEtTTI sifnH ehlystfnH minEmnCasitpax rbsniyaCkeLy .
- niyaCkmankatBkicRtUEtpl KNenyuc,as;l asdI kmpkrniyaCit nUcmHtikR)ak; EdI)anTTV CaR)akFnaneRkaH .

* vivaTpl RbeyaCn_

sk 14/03 - sk 25/03

- karesisMMLgtll bg K)avivaTpl RbeyaCn_ . sMbkareCaKCyenAkjgvivaTpl RbeyaCn_ kmpkrniyaCit RtUpl PsitageGay)anRkbRkan; edm,bgaj Bbhtpl én karTamTarenH .

- karTamTar s~~h~~abR)akbBV aPGtltPaBkargar enAk~~g~~]sSahkmGl gár K~~W~~avivaTpl RbeyaCn_. RkmRb~~k~~SaGaCakN~~h~~l GaceRCIserskarest~~s~~Nam~~y~~ tammaRta312 én c,abs~~P~~kargar Ep~~k~~tameKal karN~~s~~mFm'nigPaBRtmRtU .

* Gn~~s~~Ba~~r~~h

- CavivaTEdI Tak;Tgnigk~~h~~s

sk 24/03

* karbraC~~y~~rbsn~~e~~yaCkk~~g~~karbg~~ä~~j Éksar EdI est~~h~~LgedayRkmRb~~k~~SaGaCakN~~h~~l

sk 25/03

- karxkxan edayPaK~~m~~y edm,lg~~ä~~j Éksar b~~P~~s~~t~~agepSg² EdI est~~h~~LgedayRkm Rb~~k~~SaGaCakN~~h~~l GaceGayGaCakN~~h~~l sn~~t~~faÉksarx~~h~~minmankar Gn~~e~~RKa~~h~~c~~h~~Ba~~h~~kar TamTarrbsPaKl.